

käyttöohje

IPA1 **LGT**



Sisällysluettelo

1	YLEISTÄ TIETOA	4
1.1	Esipuhe	4
1.2	Käyttötarkoitus ja käyttöaiheet	5
1.3	Huomautukset	5
1.4	Takuuehdot	5
1.5	Huolto ja korjaukset	6
1.6	Käyttökoulutus	6
1.7	Vaatimustenmukaisuus	6
1.8	Hyväksyntä/yhteensopivuus tavallisten lastenistuimien kanssa	6
1.9	Vasta-aiheet	6
2	TURVALLISUUS JA ASENNUS AJONEUVOON	7
2.1	Turvallisuusohjeet	7
2.2	Tutustu IPAI-LGT:hen	8
2.3	Asennus autoon – ISOFIX-kiinnityksellä	9
2.4	Pääntuen säätäminen	11
2.5	Vyön kiinnittäminen	11
3	PERUSMALLIN KÄYTTÖ	14
3.1	5-pistevyön säätäminen	14
3.2	Rintakehän tukien säätö	14
3.3	Istuinkulman säätäminen	15
4	LISÄVARUSTEIDEN KÄYTTÖ	17
4.1	Abduktiokiila	17

Sisällysluettelo

4.2	Istuinsyvyyden säätölaite	19
4.3	Tuki- ja turvatyyny	21
5	TAKUU	22
6	MERKINNÄT	23
7	HUOLTO JA HOITO	24
8	TEKNISET TIEDOT	25
9	MATERIAALILUETTELO	26

1 Yleistä tietoa

1 Yleistä tietoa

1.1 Esipuhe

Olette valinneet IPAI-LGT-turvaistuimen ja saatte näin ollen korkealaatuisen tuotteen meiltä. Haluamme kiittää teitä luottamuksestanne. Jotta voisitte nauttia tästä tuotteesta pitkään ja se helpottaisi arkanne, annamme teille tämän käyttöohjeen. Siinä kerrotaan oikea ja helppo käyttö sekä tarvittava hoito ja huolto. Välttääksesi käyttövirheistä johtuvat vauriot ja varmistaaksesi tuotteen optimaalisen käytön, lue seuraavat ohjeet ja huomautukset huolellisesti. Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Toivotamme sinulle ongelmatonta käyttöä ja toivomme, että tuotteemme vastaavat odotuksiasi.

Pidätämme oikeuden tehdä teknisiä muutoksia tässä käyttöohjeessa kuvattuun malliin.

Ennen asennusta autoon ja ensimmäistä käyttökertaa pyydämme sinua lukemaan ja noudattamaan erityisesti asennusohjeita sivuilla 9–13.

Varmista, että käyttöohjeet pysyvät tuotteen mukana, jotta ne ovat kaikkien käyttäjien saatavilla.

HERNIK GmbH

1 Yleistä tietoa

1.2 Käyttötarkoitus ja käyttöaihe

IPAI-LGT on kehitetty erityistarpeisten lasten (GMFCS 3–5; esim. voimakas lihasheikkous ja pään ja vartalon hallinnan puute) kuljettamiseen moottoriajoneuvoissa. Lapset, joilla on heikko pään ja vartalon hallinta (esim. aivohalvaus, lihasdystrofia, hypotonia, motorinen kehityshäiriö), voidaan tukea oikeassa asennossa istuimella perusvarustukseen kuuluvalla 5-pistevyöllä, pehmusteilla ja rintakehän tukityynyillä, mikä takaa turvallisen kuljetuksen.

Tärkeiden lisävarusteiden avulla voidaan ottaa huomioon erityiset seikat, kuten esimerkiksi tukevan abduktiokiilan, rintakehän tukityynyjen, istuinsyvyyden sovittimen tai tuki- ja turvatyynyn asentaminen. Lisätietoja on luvussa 4.

1.3 Huomautukset

IPAI-LGT-kuntoutusautonistuin koostuu kahdesta moduulista:

1. Kaupallisesti saatavilla oleva Kidfix-lasten turvaistuin, valmistaja Römer-Britax (katso valmistajan käyttöohjeet).
2. Säättömoduuli lisävarusteilla, jonka avulla turvaistuin voidaan varustaa yksilöllisten tarpeiden mukaan. Katso lisätietoja HERNIK GmbH:n käyttöohjeesta.

1.4 Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, jos tuotetta käytetään määrättyjen ehtojen mukaisesti ja tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat valmistajan hyväksymättömistä osista ja varaosista.

1 Yleistä tietoa

1.5 Huolto ja korjaukset

IPAI-LGT:n huolto ja korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen jälleenmyyjä. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on ongelmia. Korjauksissa käytetään vain alkuperäisiä varaosia.

1.6 Käyttökoulutus

Autoturvaistuin toimitetaan täysin koottuna. Toimituksen yhteydessä jälleenmyyjä opastaa käyttäjää apuvälineen käytössä käyttöohjeen avulla. Jälleenmyyjän tulee asentaa autoturvaistuin yhdessä käyttäjän kanssa autoon ja varmistaa, että Isofix-adapteri on asennettu oikein. Kun asennat turvaistuimen, tartu siihen parhaiten yhdellä kädellä edestä keskeltä ja toisella kädellä sivulta ylhäältä. Optimaalisen istuma-asennon saavuttamiseksi turvaistuin on säädettävä yksilöllisesti lapsen mittojen mukaan. Tämä tulisi aina tehdä jälleenmyyjän toimesta.

1.7 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

HERNIK GmbH vakuuttaa yksin vastuullaan, että lasten turvaistuin "IPAI-LGT" täyttää perusvaatimukset (direktiivin 93/42 EY liite 1). Tuote on merkitty CE-merkinnällä edellä mainitun direktiivin mukaisesti.

1.8 Hyväksyntä/yhteensopivuus tavallisten lastenistuimien kanssa

IPAI-LGT on kaikkine lisävarusteineen ECE R129/03 -hyväksytty lasten turvaistuin. IPAI-LGT:n osia ja lisävarusteita ei ole hyväksytty käytettäväksi yhdessä muiden tavallisten lasten turvaistuinten kanssa. Muutokset voivat johtaa IPAI-LGT:n ja tavallisen lasten turvaistuimen hyväksynnän raukeamiseen.

1.9 Vasta-aiheet

Vasta-aiheita ei ole tiedossa.

2Turvallisuus ja asennus autoon

2 Turvallisuus ja asennus autoon

2.1 Turvallisuusohjeet

- Ennen käyttöä on tarkistettava, että kaikki osat toimivat moitteettomasti ja ovat kunnossa.
- Käyttöohjeet on aina pidettävä mukana lastenistuimessa.
- Lapsen turvallisuus on taattu vain, jos istuin on asennettu oikein ja lapsi on kiinnitetty tarkasti.

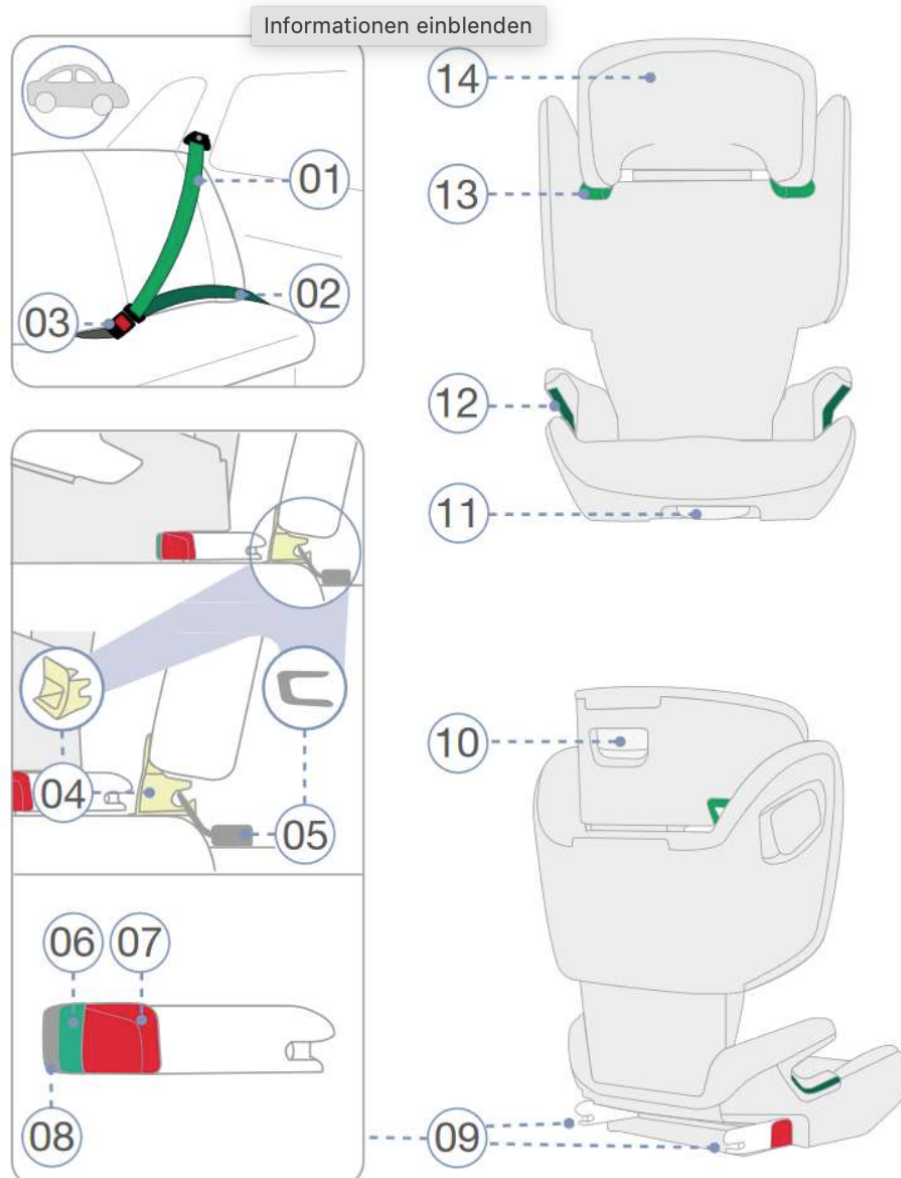
Tarkista seuraavat seikat:

- A) onko lantiovyö vasemmassa ja oikeassa tummanvihreässä vyöohjainessa.
 - B) onko diagonaalivyö molemmilla puolilla tummanvihreässä vyöohjainessa.
 - C) onko vinohihna vaaleanvihreässä hihnanohjainessa.
 - D) onko turvavyö kireällä eikä kiertynyt.
 - E) onko lapsi kiinnitetty oikein.
 - F) Eivätkö tekstiilit ole jääneet puristuksiin.
-
- Varmista, että lapsen ja vyön välissä ei ole kiinteitä esineitä, kuten kyniä, vyön lukkoja jne. Ne voivat aiheuttaa vammoja onnettomuuden sattuessa.
 - Selitä lapsellesi, kuinka tärkeää on olla kunnolla kiinnitettynä ja että vyön kulkua ei saa muuttaa. Lapsen ei tule vetää vyöstä eikä avata vyön lukkoja.
 - Älä tee muutoksia turvaistuimeen, sillä se vaarantaa lapsesi turvallisuuden.
 - Turvaistuin ei saa vaurioitua auton liikkuvien osien tai ovien vuoksi.
 - Älä koskaan jätä lasta yksin turvaistuimeen.
 - Kerro matkustajille, miten lapsi voidaan ottaa istuimesta onnettomuuden jälkeen.
 - Onnettomuuden jälkeen koko turvaistuin on vaihdettava uuteen.

2 Turvallisuus ja asennus autoon

2.2 Tutustu IPAI-LGT:hen

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 01 Diagonal belt | 08 Locking button |
| 02 Lap belt | 09 ISOFIX locking arms |
| 03 Seat belt lock | 10 Adjustment button |
| 04 Insertion aid | 11 ISOFIX adjustment button |
| 05 ISOFIX installation bracket | 12 Dark-green belt guide |
| 06 Green area | 13 Light-green belt holder |
| 07 Red release button | 14 Headrest |



2Turvallisuus ja asennus autoon

2.3 Asennus autoon – ISOFIX-kiinnityksellä

IPAI-LGT kiinnitetään autoon ISOFIX-kiinnitysvarsilla (09). Lapsi kiinnitetään sitten auton 3-pistevyöllä.

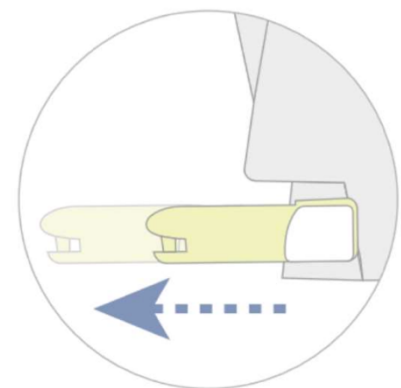
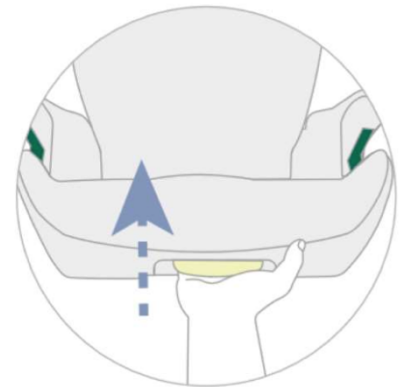
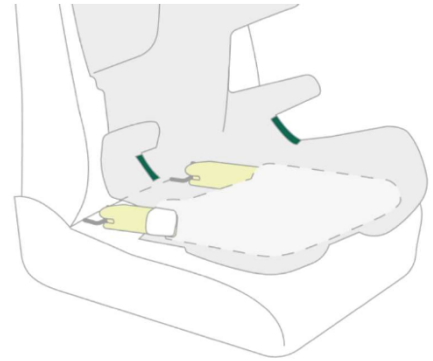
1. Jos autossasi ei ole vakiona ISOFIX-kiinnitystelineitä, kiinnitä istuimen mukana toimitetut kaksi kiinnitystelinettä (04) aukot ylöspäin autosi kahteen ISOFIX-kiinnitystelineeseen (05).

VINKKI! ISOFIX-kiinnityspisteet sijaitsevat auton istuimen ja selkänojan välissä.

2. Nosta ajoneuvon istuimen päätuki ylimpään asentoonsa.
3. Pidä ISOFIX-säätöpainiketta (11) painettuna ja työnnä ISOFIX-lukitusvarret (09) kokonaan ulos.

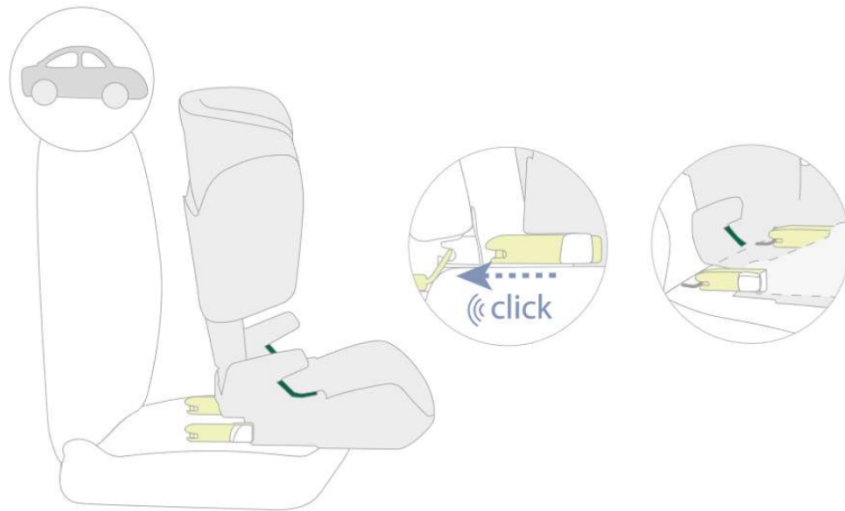
Huomautus! Jos istuimessa on istuinsyvyyden säätölaite, pidennä laitetta, jotta pääset säätöpainikkeeseen (lisätietoja sivuilla 18 ja 19).

4. Paina lukituspainiketta (08) ja punaista lukituksen avauspainiketta (07) istuimen molemmilla puolilla toisiaan vasten. Tämä varmistaa, että molemmat koukut ISOFIX-lukitusvarsissa (09) avautuvat ja ovat käyttövalmiina.
5. Aseta lastenistuin ajosuuntaan hyväksytylle ajoneuvon istuimelle. Varmista, että selkänoja on tasaisesti ajoneuvon istuimen selkänojaa vasten.

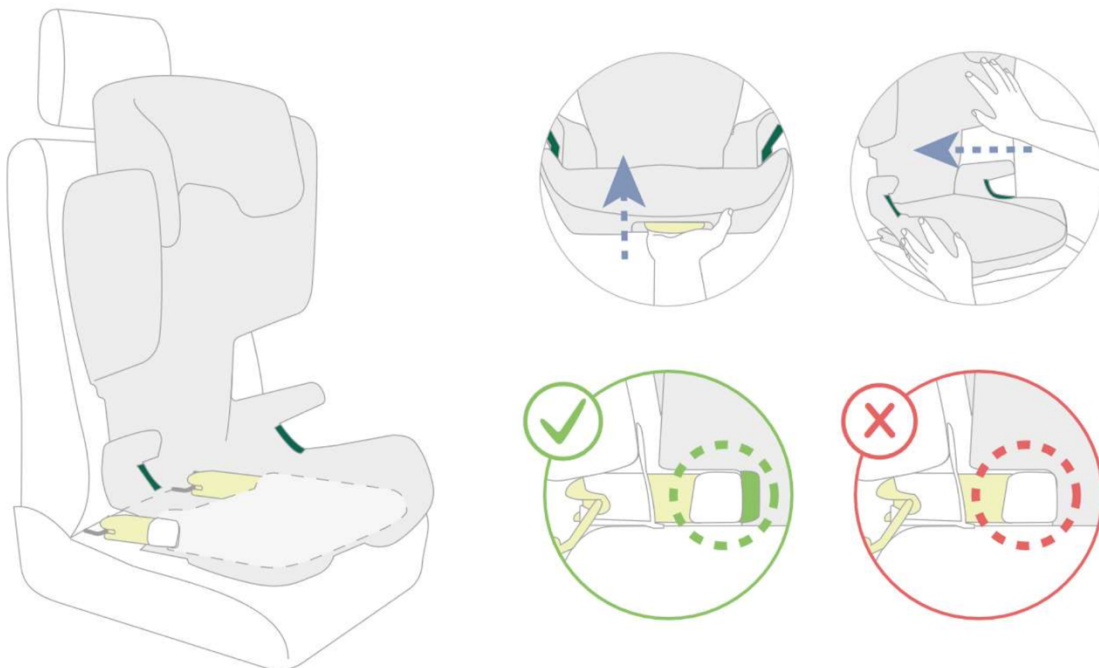


2Turvallisuus ja asennus autoon

6. Työnnä molemmat ISOFIX-lukitusvarret (09) kiinnitystukiin (04), kunnes ISOFIX-lukitusvarret (09) lukittuvat molemmin puolin kuuluvalla napsahduksella.



7. Pidä ISOFIX-säätöpainiketta (11) painettuna ja työnnä lastenistuin mahdollisimman taakse.
8. Kokeile lastenistuimen vakautta heiluttamalla sitä ja tarkista, että vihreä alue (06) on näkyvissä molemmissa lukitusvarsissa.

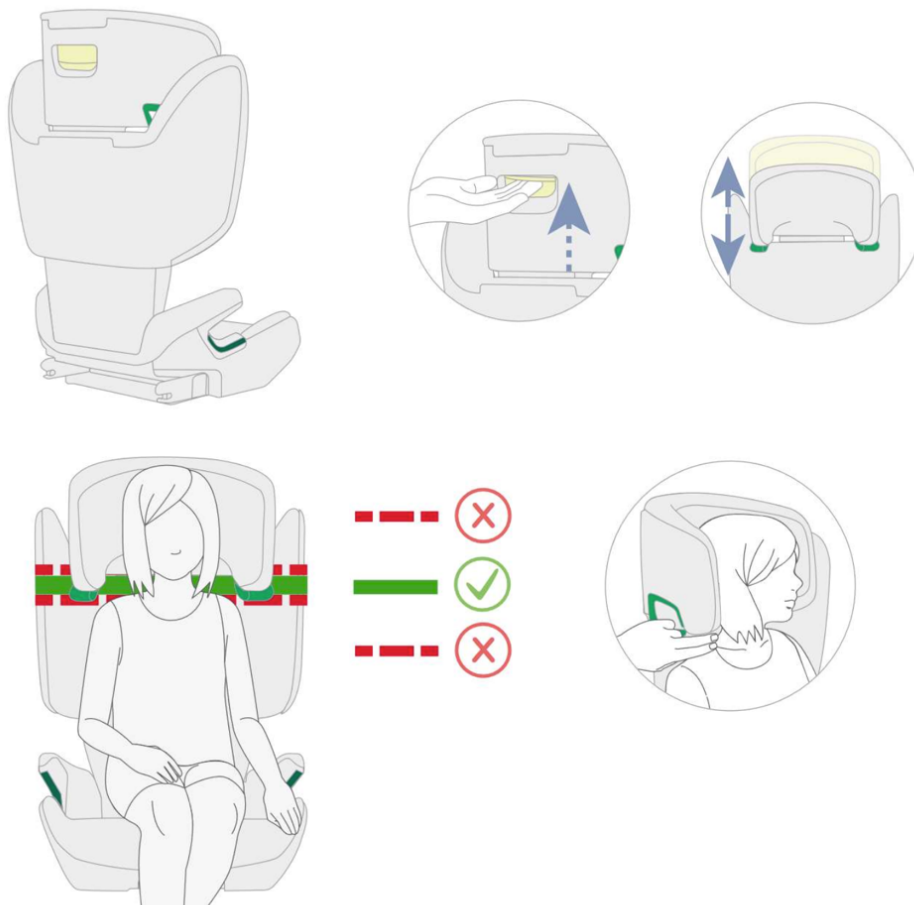


2 Turvallisuus ja asennus autoon

2.4 Pääntuen säätäminen

Oikein säädetty pääntuki (14) varmistaa ajoneuvon diagonaalivyön (01) optimaalisen kulun ja tarjoaa lapsellesi maksimaalisen suojan. Pääntuki (14) on säädettävä siten, että lapsen hartioden ja pääntuen (14) väliin jää tilaa kahdelle sormelle.

1. Tartu säätönuppiin (10) pääntuen (14) takana ja vedä sitä ylöspäin. Nyt pääntuki on lukittu.
2. Nyt voit siirtää lukituksen avaamaa pääntukea (14) haluttuun korkeuteen. Heti kun vapautat säätönupin (10), pääntuki (14) lukittuu paikalleen.
3. Aseta lastenistuin ajoneuvon istuimelle.
4. Istuta lapsi turvaistuimeen ja tarkista korkeus. Toista tätä, kunnes pääntuki (14) on oikealla korkeudella.



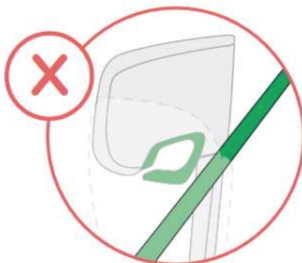
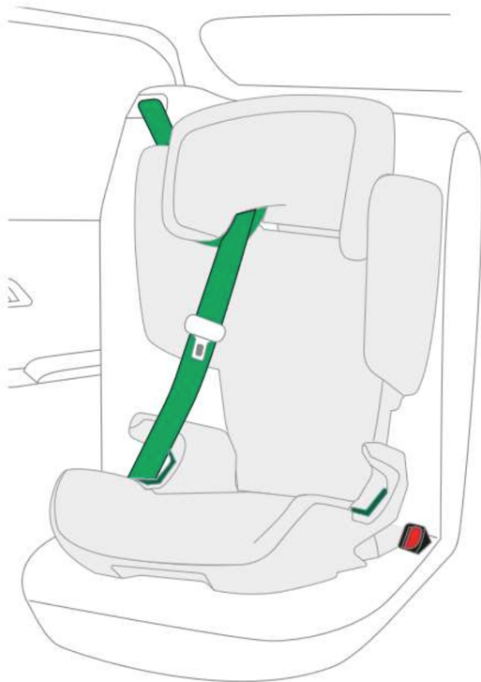
2.5 Hihnojen kiinnittäminen

2Turvallisuus ja asennus autoon

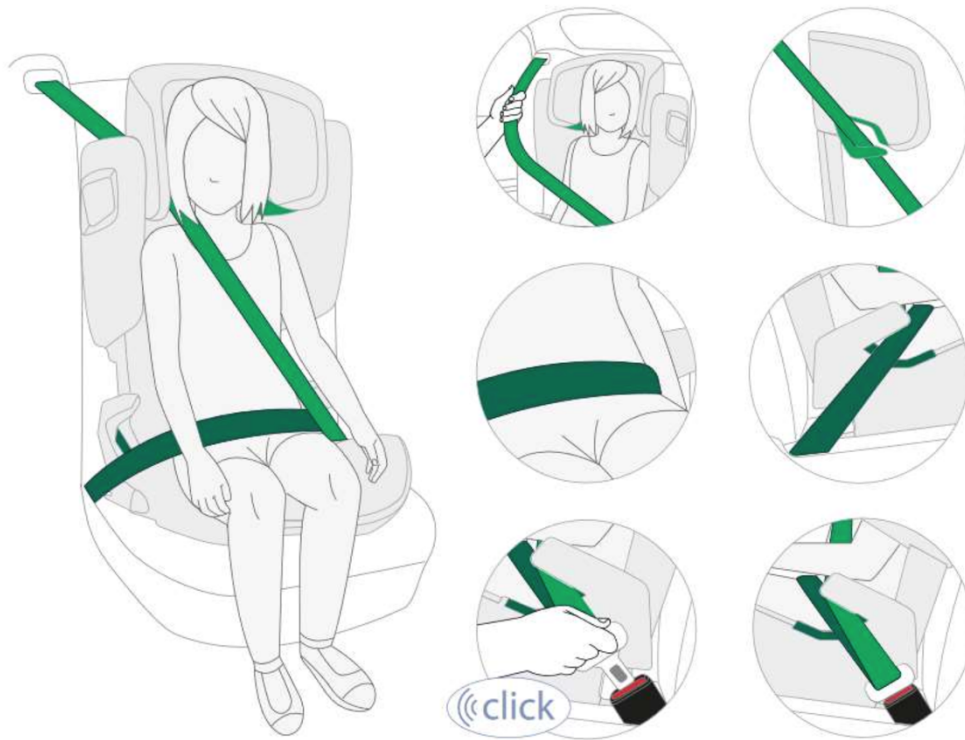
1. Vedä ajoneuvon turvavyö (01) ulos ja vie se lapsen edessä vaaleanvihreään vyönpidikkeen (13) läpi vyön lukkoon (3).

HUOMIO! Varmista, että auton turvavyö ei ole kiertynyt, muuten turvajärjestelmä ei suojaa täysin.

2. Aseta diagonaalivyö (01) ja lantiovyö (02) auton istuimen tummanvihreään vyöohjainta (12).



2Turvallisuus ja asennus autoon



3. Napsauta vyön lukko paikalleen auton lukkoon (03).

HUOMIO! Lantiohihna (02) on asetettava molemmilta puolilta mahdollisimman alas lapsen lantion yli.

VINKKI! Jos selkänoja peittää vyön pidikkeen (13), voit nostaa pääntuen (14) ylöspäin. Diagonaalivyö (01) on nyt helppo asettaa paikalleen. Aseta pääntuki (14) takaisin oikealle korkeudelle. Varmista, että vyön pidikkeen (13) nuppi on täysin kiinni.

Varmista, että diagonaalivyö (01) kulkee lapsen solisluun yli eikä paina kaulaa.

VINKKI! Voit säätää myös pääntuen (14) korkeutta ajoneuvossa.

HUOMIO! Diagonaalivyö (1) on vedettävä diagonaalisesti taaksepäin. Voit säätää vyön kulkua ajoneuvosi säädettävällä vyönohjainlaitteella.

VAROITUS! Diagonaalivyö (1) ei saa koskaan kulkea ajoneuvon vyönohjainta kohti. Jos näin on, käytä lastenistuinta vain takapenkillä.

3 Perusmallin käsittely

3 Perusmallin käsittely

3.1 5-pistevyön säätäminen

Pidennä ensin vyöt painamalla samanaikaisesti harmaata nappia vyön säätimessä (1) ja vetämällä vyöistä. Aseta nyt vyöt lapsen olkapäiden yli.

Työnnä sitten molemmat metallikielekkeet vyön lukkoon (3), kunnes ne lukittuvat paikalleen. Kiristä sitten vyöjärjestelmä vetämällä vyön vasemmasta ja oikeasta päästä (2), kunnes istuma-asento on vakaa.

Kun haluat ottaa lapsen pois turvaistuimesta, irrota ensin vyö painamalla harmaata nappia vyön säätimissä (1) ja vetämällä vyöistä. Sitten vyön lukko (3) voidaan avata painamalla voimakkaasti punaista pyöreää nappia.



3.2 Rintakehän tukien säätäminen

IPAI-LGT on vakiona varustettu parilla anatomisesti muotoiltuja rintakehän tukia (4). Ne voivat tukea lasten ryhtiä, joilla on heikko ylävartalon hallinta.

Irrota rintakehän tukityyny vetämällä niitä kevyesti, kunnes tarranauha irtaää. Koska sivuttaisen selkänojan sisäpuoli on peitetty tarranauhoilla, sopiva asento voidaan nyt löytää täysin vapaasti kiinnittämällä se uudelleen tarranauhalla.



3 Perusmallin käsittely

3.3 Istuinkulman säätäminen

Jos IPAI-LGT on asennettu ajoneuvoon ISOFIX-kiinnikkeillä, istuinyksikköä voidaan vetää eteenpäin vetämällä ISOFIX-kiinnitysvarsia (2) ulos. Koska selkänoja- ja istuinosa on varustettu liikkuvalla nivelellä, selkänojan kulma avautuu. Lapsesi on heti rentoutunut asentoon.

Paina tätä varten istuimen etuosassa olevaa harmaata säätönuppia (1) ja vedä istuinyksikköä eteenpäin. Selkänojan kulma avautuu. Pienempää kulmaa varten voidaan valita mikä tahansa välisijainti.

Jos lapsesi haluaa myöhemmin aktiivisemmän istuma-asennon, esimerkiksi herättyään unesta, voit työntää istuinyksikön samalla tavalla taaksepäin, jolloin selkänojan kulma muuttuu jyrkemmäksi.



3 Perusmallin käsittely



4 Lisävarusteiden käyttö

4 Lisävarusteiden käyttö

4.1 Abduktiokilpi

Asennusohjeet:

1. Aseta IPAI-LGT vakaalle työpinnalle.
2. Ota nyt asennuslevy (1), neljä tarranauhaa (2) ja abduktiokappale (3) pakkauksesta.
3. Poista ensin valkoinen suojakalvo neljästä tarranauhasta. Varmista, että auton istuimen alaosa on puhdas – siinä ei saa olla pölyä tai kosteutta. Kiinnitä nyt tarranauhat istuimen alaosaan (katso merkintä kuvassa 1).
4. Kiinnitä nyt asennuslevy (katso kuva 2). U-profiili (4) on asetettava muovireunalle (5). Asennuslevy on asetettava tasaisesti istuimen pohjaan siten, että tarranauhat muodostavat liitoksen.
5. Käännä IPAI-LGT takaisin ympäri. Nyt abduktiolukko (3) voidaan asettaa kiinnikkeeseen ja kiinnittää vipuvivulla.

VINKKI! Jos abduktiolukkoa ei käytetä, asennuslevy on poistettava. Muutoin ulkonevat metalliosat voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran.



Abb. 1

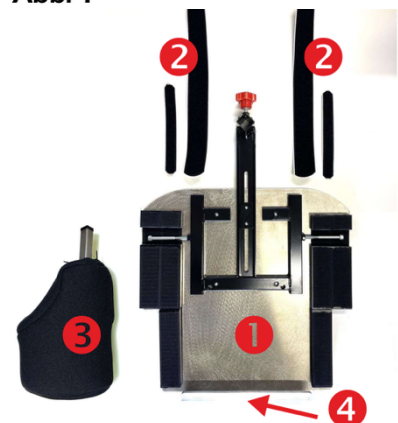


Abb. 2



Abb. 3

4Lisävarusteiden käyttö

Abduktiolohkon säätäminen

Abduktiolohkon syvyyttä voidaan säätää.

1. Löysää 2 ruuvia (1) istuimen alaosassa kuusiokoloavaimella (katso kuva 1).
2. Tukijalka (2) voidaan nyt siirtää haluttuun asentoon ja kiinnittää.
3. Aseta abduktiolohko (3) pidikkeeseen ja kiinnitä se vipuvivulla (4).



Abb. 1



4 Lisävarusteiden käyttö

4.2 Istuinsyvyyden sovitin

1. Aseta IPAI-LGT vakaalle työpinnalle.
2. Ota nyt asennuslevy (1), neljä tarranauhaa (2) ja istuinsyvyyden sovitin pakkauksesta.
3. Poista ensin valkoinen suojakalvo neljästä tarranauhasta. Varmista, että auton istuimen alapuoli on puhdas – siinä ei saa olla pölyä tai kosteutta. Kiinnitä nyt tarranauhat istuimen alapuolelle (katso merkintä kuvassa 1).
4. Kiinnitä nyt asennuslevy (katso kuva 2). U-profiili (4) on asetettava muovireunalle (5). Asennuslevy on asetettava tasaisesti istuimen pohjaan siten, että tarranauhat muodostavat liitoksen.
5. Käännä IPAI-LGT takaisin ympäri. Nyt istuinsyvyyden sovitin (3) voidaan asettaa kiinnikkeeseen (katso kuva 3).



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

4 Lisävarusteiden käyttö

Istuinsyvyyden sovittimen säätäminen:

Istuinsyvyyden sovitin voidaan säätää haluttuun istuinsyvyyteen.

1. Löysää kaksi ruuvia (1) auton istuimen molemmilla puolilla kuusiokoloavaimella.
2. Istuinsyvyyden sovitin (3) voidaan nyt asettaa haluttuun asentoon.
3. Kiristä molemmat ruuvit (1) uudelleen.



4 Lisävarusteiden käyttö

4.3 Tuki- ja turvatyyny

Asennusohjeet:

1. Pyydä autoturvaistuimen luovuttajaa näyttämään, miten tuki- ja turvatyyny asennetaan.
2. Aseta tuki- ja turvatyyny (1) turvaistuimelle, kun olet asettanut lapsen istuimelle ja kiinnittänyt hänet turvavöillä.
3. Kiinnitä pehmuste auton istuimen takaosaan mukana toimitetuilla tarranauhoilla (2).
4. Lapsen käsien tulisi olla pöydällä, jolloin hän istuu suorassa. Tämä tukee ylävartaloa.
5. Varo, että pehmusteen päällä ei ole leluja, jotka voivat aiheuttaa vaaran. Älä käytä kovia, kiinteitä tai teräviä esineitä.



5Takuu

5 Takuu

HERNIK-tuotteet ovat uusinta tekniikkaa ja valmistettu tiukkojen laatustandardien mukaisesti. Jos sinulla on poikkeuksellisesti syytä valittaa, HERNIK GmbH takaa yleisten ehtojen mukaisesti toimituksen jälkeen

- 24 kuukautta kaikille kiinteille osille
- 12 kuukauden takuun kaikille liikkuville osille

Erikoistuotantoja ei voida taata, ellei kyseessä ole valmistus- tai materiaalivika. Tällöin valituksen kohteena oleva tuote korvataan 12 kuukauden ajan.

Tämän takuun mukaiset vaatimukset edellyttävät, että laitetta on käytetty asianmukaisesti käyttöohjeiden mukaisesti.

Takuu raukeaa, jos laitteeseen on tehty rakenteellisia muutoksia, jälkikäsitteilyjä tai virheellisiä korjauksia ilman HERNIK GmbH:n etukäteen antamaa suostumusta.

Muut vaatimukset, riippumatta niiden oikeudellisesta perusteesta, erityisesti välillisten tai välittömien vahinkojen korvaamisesta, ovat poissuljettuja.

6Merkinnät

6 Merkinnät

**HERNIK**

Gewerbering 8
83543 Rott am Inn
Germany

IPAI-LGT

UDI 4260675480088

MD **CE**





Date: 07.08.2025
SNR: IPAI-LGT-2025-XXXX

**Rückhalteeinrichtung für spezielle
Anforderungen "S" (DE)**

Lesen Sie bitte vor Gebrauch die
Bedienungsanleitung!

7 Huolto ja kunnossapito

7 Huolto ja kunnossapito

Yleiset hoito- ja huolto-ohjeet

Lastenistuimen täyden suojavaikutuksen varmistamiseksi:

- Onnettomuustilanteessa, jossa törmäysnopeus on yli 10 km/h, lastenistuin voi vaurioitua ilman, että vaurio on välittömästi havaittavissa. Tällöin lastenistuin on vaihdettava uuteen. Hävitä vanha istuin asianmukaisesti.
- Tarkista säännöllisesti kaikki tärkeät osat vaurioiden varalta. Varmista erityisesti, että kaikki mekaaniset osat toimivat moitteettomasti.
- Vaurioiden välttämiseksi varmista, että lastenistuin ei jää puristuksiin kovien esineiden (auton oven, istuinkiskojen jne.) väliin.
- Anna lastenistuimen tarkistaa aina, jos se on vaurioitunut (esim. jos se on pudonnut lattialle).
- Älä koskaan voitele tai öljyä lastenistuimen osia.
- Jotta turvaistuin voi suojata lasta oikein, on ehdottomasti välttämätöntä, että asennat ja käytät IPAI-LGT-turvaistuinta täsmälleen tämän käyttöohjeen mukaisesti.

8Tekniset tiedot

8 Tekniset tiedot

	IPAI-LGT
SITZBREITE (Becken)	31 cm
SITZBREITE (Knie)	42 cm
SITZTIEFE	32 cm
RÜCKENHÖHE	41- 54 cm
SCHEITELHÖHE	59 - 74 cm
Höhe Thoraxpelotten	20 - 33 cm
Abstand Thoraxpelotten	14 - 28 cm
Rückenwinkel	85° - 120°
Gesamthöhe	68 - 88 cm
Gesamtbreite	44 cm
Gesamttiefe	42 cm
Gewicht	7,0 kg
getestete Belastbarkeit	36 kg

Vakiovarusteet:

- 5-pistevyö pehmusteilla, korkeussäädettävä
- ISOFIX-sovitin, säädettävä
- Pääntuki, korkeussäädettävä
- SICT-sivutörmäyssuoja
- kolmiosainen, irrotettava ja hengittävä päällinen (pesu 30 °C)
- Sivutukit, korkeussäädettävät

9Materiaaliluettelo

9 Materiaaliluettelo

Käytetyt materiaalit:

- muovi (istuinosa ja verhoilu, alusrakenne)
- Teräs (lisävarusteet)
- Alumiini (rintakehän pehmusteet)
- Polyesteri (hihna)
- Vaahtomuovilla päällystetty neulos, antrasiitti (verhoilu)
- Vaahtomuovin tiheys

muistiinpanot

muistiinpanot



HERNIK GmbH
Gewerbering 8
83543 Rott am Inn • Germany

☎ +49 8039-9093930 • 📠 +49 8039-90939319
✉ info@hernik.de • 🌐 www.hernik.de